К. 944
П 89
П-04
ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ 2009

Восемь часовъ-для труда!
Восемь-для отдыха!
Восемь-для сна!

ЕК16 Р
В864

Переводъ съ нѣмецкаго.

Авг 21 1917
40.

ц. 10 коп.

Книгоиздательство „Полетъ“

1917 г.

289316

Ежегодно рабочіе всего міра празднуютъ 1-мая, устраивая по открытымъ небомъ въ паркахъ и садахъ грандіозные митинги, с ранія. Этотъ пролетарскій праздникъ еще крѣпче объединяетъ пр летарскія массы въ одну общую, тѣсную международную семью...

Однимъ изъ главныхъ лозунговъ выставляемыхъ въ день в ликаго,- всеобщаго пролетарскаго праздника является требова проведенія въ законодательномъ порядкѣ 8 часоваго рабочаго д Что такое 8 часовый рабочій день? Каково его значеніе для ховной и физической жизни пролетаріата?

I.

8 часовый рабочій день—пролетарское требованіе.

Въ 1889 году Франція торжественно праздновала столѣтн юбилей великой революціи.

Но не только французскій народъ праздновалъ столѣтіе св его освобожденія отъ рабства,—всѣ, кто дорожитъ свободой восторгомъ вспоминали эту весну народовъ.

Въ міровомъ центрѣ Парижѣ одновременно съ празднованіе юбилея была устроена небывалая еще по размѣрамъ и богатст выставка, на которую всѣ народы послали произведенія свое труда. Во время выставки состоялось много разнообразныхъ межд народныхъ конгрессовъ: собрались на конгрессъ фабриканты, купц и сельскіе хозяева, собрались врачи, учителя и различные друг люди, работающіе такъ или иначе на пользу человѣчества.

И рабочіе, трудами которыхъ создаются всѣ богатства, ус роили въ Парижѣ съ 14 по 21 іюля международный соціалист ческій конгрессъ: на этомъ конгрессѣ они обсуждали вопросъ *международной законодательной охранѣ труда.*

400 представителей пролетаріата, посланныхъ 20 культурн ми націями, послѣ совмѣстнаго обсужденія постановили слѣдующее:

Устроить *„1-го мая 1890 г. всеобщую манифестаці и предъявить правительству требованіе ограничить з кономъ продолжительность рабочаго дня 8-ю часами“.*

День манифестаціи былъ назначенъ на 1-е мая, такъ как уже въ 1888 году конгрессъ американскаго рабочаго союза в С.-Луи выбралъ этотъ день для демонстраціи по поводу 8-ми ча соваго рабочаго дня.

Таково постановленіе международнаго соціалистическаго ра бочаго конгресса въ Парижѣ въ 1889 г. Начиная съ 1890 г., эт постановленіе ежегодно волновало весь міръ и повергало въ пани ческій ужасъ господствующіе классы. Ежегодно, начиная съ 1890 г.

милліоны работниковъ и работницъ, несмотря на голодъ, полицейскія преслѣдованія и тюремное заключеніе, устраивали собранія и торжественныя шествія, чтобы привести въ исполненіе постановленіе конгресса.

8-ми часовый рабочій день сдѣлался народнымъ требованіемъ, выраженіемъ воли народа, а народной волѣ ничто не можетъ долго сопротивляться.

II.

Всеобщій праздникъ рабочихъ.

Установленіе всеобщаго рабочаго праздника не было непосредственнымъ дѣломъ конгресса, идея объ этомъ праздникѣ съ естественной необходимостью возникла у самихъ рабочихъ и въ настоящее время сильно распространена среди нихъ.

Это *справедливая, хорошая, великая* идея.

Справедливо, чтобы рабочіе всего міра имѣли одинъ праздничный день, когда ихъ голоса могли бы слиться въ одномъ общемъ требованіи своихъ правъ и свободы.

Много людей, которые мало работаютъ и все таки ежегодно пользуются *нѣсколькими* мѣсяцами отдыха.

Почему рабочій долженъ быть прикованъ къ цѣпи? Почему онъ одинъ долженъ быть лишенъ права праздновать хотя бы одинъ день по своему желанію?

Мысль всеобщаго рабочаго праздника *хорошая* мысль, она пробуждаетъ сознаніе въ темныхъ массахъ, научаетъ ихъ понимать свое значеніе и свою силу и внушаетъ имъ идею о равенствѣ и братствѣ всѣхъ людей на землѣ.

Идея о равенствѣ и братствѣ всего человѣчества это залогъ справедливости и всеобщаго мира.

Знать, что повсюду въ одинъ и тотъ же моментъ милліоны сердецъ бьются сильнѣе при мысли объ освобожденіи труда—знать, что милліоны людей повсюду въ одинъ и тотъ же часъ громко и властно требуютъ своихъ правъ,—*это возвышенно, это прекрасно.*

Онъ долженъ призывать всѣхъ *къ громкому и открытому протесту противъ эксплуатаціи, несправедливости, неправды и насилія, къ смѣлой борьбѣ за свободу, равенству и братству.*

Рабочіе могутъ гордиться, отстаивая наслѣдіе такихъ предковъ.

III.

8-ми часовый рабочій день—не утопія.

8-ми часовый рабочій день—это требованіе самой жизни, оно облечено въ плоть и кровь, растетъ и развивается. Въ австра-

лійско-англійскихъ штатахъ Викторіи, Новомъ Южномъ Уэльсѣ и Новой Зеландіи 8-ми часовый рабочій день *установленъ закономъ.*

Въ Америкѣ происходитъ то же самое. Нѣкоторые изъ штатовъ С. Америки ввели его для всѣхъ или только для нѣкоторыхъ отраслей промышленности, и всѣ рабочіе, прямо или косвенно состоящіе на службѣ у государства, испытываютъ благотворное дѣйствіе 8-ми часоваго рабочаго дня. Государство установило для своихъ рабочихъ 8 часовъ труда и при своихъ заказахъ требуетъ того же отъ поставщиковъ.

Во *Франціи* въ 1901 г. 8-ми часовый рабочій день введенъ въ почтовыхъ, телеграфныхъ и телефонныхъ учрежденіяхъ, конечно, безъ пониженія заработной платы: производительность труда отъ этого не пострадала.

Въ Голландіи, Даніи, Швеціи и Швейцаріи во многихъ отрасляхъ труда также введенъ 8-ми часовый рабочій день.

Въ *Россіи* еще до Великой Русской Революціи 8-ми часовый рабочій день былъ введенъ на отдѣльныхъ фабрикахъ нѣкоторыми благоразумными и гуманными фабрикантами. Нынѣ русскій пролетаріатъ одержалъ колоссальную побѣду, осуществивъ по пока соглашенію съ предпринимателями въ Петроградѣ, Москвѣ и другихъ центрахъ 8-ми часовый рабочій день.

Чиновники, духовенство, учителя работаютъ 8 и меньше часовъ въ день и имѣютъ, кромѣ того, нѣсколько недѣль каникулъ, и, однако, ихъ вознагражденіе не ниже, а выше наемной платы рабочихъ.

Если для этихъ людей 8-ми и 6-ти часовый рабочій день справедливъ и пригоденъ, то для работниковъ и работницъ онъ не только пригоденъ, но прямо необходимъ, такъ какъ ихъ работа гораздо тяжелѣе и больше вредитъ здоровью, чѣмъ работа первыхъ.

Ни одна священная книга, ни одна нравственная заповѣдь и ни одно ученіе объ общественныхъ обязанностяхъ не считаетъ, что рабочіе должны пользоваться меньшими правами, чѣмъ чиновники, учителя и священники.

Поэтому для тяжелаго, изнурительнаго, подтачивающаго жизнь ежедневнаго труда рабочаго народа мы требуемъ 8-ми часоваго рабочаго дня. Мы хотимъ только справедливости.

IV.

8 часовый рабочій день и производительность труда.

Мы требуемъ 8-ми часоваго рабочаго дня, чтобы *уменьшить безработицу и увеличить покупательныя средства народа.*

Примѣненіе огромнаго числа машинъ вызываетъ значительную безработицу. Постоянно тысячи людей ходятъ безъ работы и пони-

жаютъ заработную плату. И безработные и плохо оплачиваемые рабочіе не въ состояніи покупать: самъ народъ можетъ потреблять очень мало, и мы вынуждены вывозить наши издѣлія въ другія страны.

Съ уменьшеніемъ продолжительности рабочаго дня уменьшится и армія безработныхъ, такъ какъ потребуется больше людей, чтобы создать данное количество товаровъ.

Каковы же будутъ послѣдствія?

Но если уменьшится число безработныхъ, то повысится цѣна на рабочія руки: *увеличится наемная плата.*

Короткій рабочій день —высокая заработная плата.

Это говоритъ наука и это же подтверждается на практикѣ; во всѣхъ странахъ съ короткимъ рабочимъ днемъ заработная плата держится на высокомъ уровнѣ, во всѣхъ странахъ съ продолжительнымъ рабочимъ временемъ, она очень низка.

Высокая плата благодѣтельна для народнаго хозяйства и не вредитъ фабрикантамъ, потому что всякій рабочій вмѣстѣ съ тѣмъ является *покупателемъ* товаровъ, а всякій фабрикантъ *продавцомъ* ихъ. Только руководствуясь узкимъ корыстолюбіемъ, можно считать высокую заработную плату опасной для народнаго хозяйства.

При 8-ми часовомъ трудѣ рабочіе не только получаютъ высокую плату, но и производятъ гораздо больше товаровъ.

Какимъ образомъ это возможно?

Очень просто. Человѣкъ, который хорошо питается и имѣетъ достаточно времени, чтобы отдохнуть, успѣваетъ за 8 часовъ приготовить больше продуктовъ и притомъ лучшаго качества, чѣмъ тотъ, кто плохо питается и переутомляется 11-ти часовымъ или еще болѣе продолжительнымъ трудомъ.

По количеству и качеству результаты труда послѣ *8-ми часовъ работы* находятся въ обратномъ отношеніи къ рабочему времени, это значитъ, что при 12-ти часовомъ рабочемъ днѣ создается меньше продуктовъ и при этомъ худшаго качества, чѣмъ при 11-ти часовомъ, 10-ти часовомъ и т. д. до 8-ми часоваго рабочаго дня.

Итакъ, рабочіе, чѣмъ длиннѣе рабочій день, тѣмъ ниже плата и тѣмъ хуже качество продукта труда.

V.

Восьмичасовый рабочій день и Семья

Мы требуемъ восьмичасоваго рабочаго дня для *возстановленія и улучшенія семейной жизни.*

Соціалъ-демократовъ упрекали въ томъ, что они хотятъ разрушить семью. Это обвиненіе нелѣпо. Семья не можетъ быть разрушена соціалъ-демократами, потому что она разрушена уже капитализмомъ.

Теперь отецъ работаетъ на одной фабрикѣ, мать на другой, дѣти на третьей, или въ самомъ благопріятномъ случаѣ отецъ работаетъ въ первомъ этажѣ, мать во второмъ, а дѣти въ третьемъ этажѣ той-же фабрики.

Часто фабрики расположены далеко отъ жилища семьи, и каждому члену ея приходится совершать длинный путь туда и обратно: родители и дѣти не видятъ другъ друга, такимъ образомъ, по цѣлымъ днямъ, по цѣлымъ недѣлямъ.

Семья распалась.

Объединить ее снова можетъ только восьмичасовый рабочій день.

Для работницъ восьмичасовый рабочій день былъ-бы прямо благословеніемъ. Работницы являются не только рабынями на фабрикѣ, онѣ рабыни и у себя дома и въ большей степени, чѣмъ были ими въ древности. Послѣ 11-ти часовой работы на фабрикѣ ихъ ждетъ еще 3-хъ, 5-ти часовая работа дома. Онѣ должны варить и стирать, чистить платье и чинить его. Вслѣдствіе недостатка времени и силъ все это дѣлается плохо или вовсе не дѣлается, и отъ этого опять таки сильно страдаетъ семейная жизнь.

Мы требуемъ восьмичасоваго рабочаго дня для улучшенія семейной жизни, мы требуемъ его прежде всего ради работницъ.

При восьмичасовомъ рабочемъ днѣ отецъ и мать будутъ проводить въ кругу семьи нѣсколько лишнихъ часовъ въ день: они сумѣютъ отдать это время своимъ дѣтямъ и позаботиться объ ихъ воспитаніи. Тысячи дѣтей въ настоящее время лишены родительскихъ ласкъ и заботъ: они предоставлены самимъ себѣ, они портятся и гибнутъ физически и нравственно.

Гдѣ вы, защитники семьи и друзья дѣтей?

Здѣсь ждетъ васъ доброе дѣло, вы можете оказать огромную услугу народу.

Требуйте вмѣстѣ со всѣми мыслящими и борющимися рабочими *восьмичасоваго рабочаго дня*, потому что онъ снова объединитъ семью и сдѣлаетъ возможнымъ лучшее воспитаніе подрастающаго поколѣнія.

VI.

Восьмичасовый рабочій день и народное образованіе.

Народное образованіе—залогъ освобожденія народа! Въ знаніи -- сила!

Эти выраженія ясно обнаруживаютъ значеніе народнаго образованія!

Почему же дѣло народнаго образованія находится еще въ такомъ плохомъ состояніи, несмотря на всѣ успѣхи наукъ и искусствъ?

Потому что народъ стонетъ подъ бременемъ рабской работы;

у него нѣтъ ни времени, ни силъ, ни средствъ, чтобы заниматься науками и искусствомъ.

Кто читаетъ и понимаетъ нашихъ классиковъ? Не народъ.

Кто наслаждается сокровищами искусствъ? Не народъ.

Литература и искусство вырастаютъ въ парникахъ у богачей, а не въ широкомъ свободномъ народномъ саду.

Дадимъ народу досугъ, и онъ украситъ свою жизнь науками и искусствомъ. Литература и искусство вновь пышно расцвѣтутъ.

Мы требуемъ досуга для народа во имя духовнаго и эстетическаго наслажденія жизнью!

VII.

Восьмичасовый рабочій день и народное здравіе.

Культурный міръ побѣдилъ древнее рабство, но возникло новое рабство—рабство наемнаго труда. Оно въ одномъ отношеніи еще хуже древняго. Рабъ былъ цѣнной вещью и рабочей лошадью для своего господина, который былъ заинтересованъ поэтому въ его здоровьѣ. Иначе обстоитъ дѣло съ фабричнымъ владѣльцемъ и работодателемъ. Вмѣсто каждаго рабочаго, ставшаго негоднымъ, онъ найдетъ всегда десять другихъ.

Такимъ образомъ, фабриканты не заинтересованы въ физическомъ процвѣтаніи рабочаго класса, но государство, народъ, объединенный общими интересами, заинтересованы въ этомъ. Въ здоровьѣ гражданъ народное благо, болѣзнь каждаго является общимъ несчастіемъ. При заразныхъ болѣзняхъ заболѣваніе одного угрожаетъ опасностью всѣмъ.

Что иное можетъ въ такой мѣрѣ разрушать здоровье и служить причиной болѣзней, какъ не слишкомъ продолжительный рабочій день, сопровождаемый къ тому же проклятіемъ нищенскаго вознагражденія.

Если государство желаетъ имѣть здоровыхъ, сильныхъ гражданъ, а оно *должно* желать этого для своего-же благоденствія,— то оно должно установить законъ о восьмичасовомъ рабочемъ днѣ.

VIII.

Восьмичасовый рабочій день и демократія.

Продолжительный рабочій день служитъ главнымъ препятствіемъ для объединенія рабочаго народа въ профессіональные союзы, партійныя орагнизаціи, потребительныя товарищества и всевозможные образовательные союзы. Для того, чтобы работа воспитанія и освобожденія народа путемъ организаціи достигла большихъ успѣховъ и могла-бы принести лучшіе плоды, необходимо снять съ народа тяготѣющее на немъ проклятіе рабской работы и дать ему *восьмичасовый рабочій день.*

Мы живемъ въ революціонную эпоху, когда демократія всюду отвоевываетъ себѣ право обсуждать и рѣшать вопросы, касающіеся общественнаго благосостоянія. Въ частности въ Россіи во многомъ осуществлены уже идеалы демократіи.

Но можетъ ли гражданинъ вполнѣ сознательно и достойно пользоваться своими правами, если у него нѣтъ времени изучать вопросы государственнаго и общиннаго законодательства и составить себѣ опредѣленное мнѣніе по этимъ вопросамъ?

Народъ не имѣетъ достаточно свободнаго времени, чтобы пользоваться своими правами.

Рабочій, простоявшій 11 часовъ на фабрикѣ, ремесленникъ, проработавшій 11—12 часовъ въ мастерской, крестьянинъ, измученный 12—15 часовой работой въ полѣ или хлѣву,—всѣ они не въ силахъ послѣ такого труда прочитать и продумать какую-либо статью или законъ.

Наступаетъ день выборовъ, и рабочій либо остается дома, либо участвуетъ въ выборахъ совершенно безсознательно, руководимый случаемъ или привычкой.

Такимъ образомъ создается опаснѣйшій врагъ государства— *равнодушіе народа къ политическимъ дѣламъ.*

Знаменитый философъ Аристотель говорилъ, что рабство необходимо для того, чтобы свободные люди могли посвящать себя государственнымъ дѣламъ. Не забудемъ этихъ словъ греческаго мудреца. Не значатъ ли они: что *безъ установленія свободнаго времени для народа не можетъ быть демократіи, невозможно народное правленіе.*

Во имя демократіи и ея святого дѣла мы требуемъ свободнаго времени для народа; мы требуемъ

восьмичасоваго рабочаго дня.

28931/6

Типо-Литографія Г. Френкель, Б-Васильк. иск. 4